

## ABSTRAK

Tesis ini mengkaji tentang *al-'Isti'ā:rat* di dalam hadis-hadis kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n*. Secara umum, kajian ini berpaksikan kepada bidang balaghah hadis dan secara khusus ia berkaitan aspek *al-'Isti'ā:rat* di dalam hadis-hadis kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n* dan keberkesanan teori *al-'Isti'ā:rat* dalam penghayatan makna hadis-hadis kitab tersebut di kalangan ulama Semenanjung Malaysia. Ia merangkumi aspek teori, analisis teks dan kajian lapangan.

Dalam aspek teori berkaitan balaghah hadis, kajian ini cuba membincangkan aspek-aspek penting berkaitan balaghah hadis, antaranya definisi *al-Baya:n al-Nabawiyy*, ciri-ciri bahasa dan balaghah Hadis Rasulullah s.a.w. serta keistimewaannya.

Manakala aspek teori berkaitan *al-'Isti'ā:rat* pula, kajian ini cuba mencungkil mafhum *al-'Isti'ā:rat* secara mendalam merangkumi aspek-aspek penting berkaitan dengannya. Antara perkara-perkara tersebut ialah unsur-unsur penting *al-'Isti'ā:rat*, pembahagiannya, hubungan dan perbezaan di antara *al-'Isti'ā:rat* dan *al-Tashbi:h* dan nilai dan rahsianya dari segi balaghah.

Dalam aspek kajian teks pula, kajian ini mengkaji tentang *al-'Isti'ā:rat* di dalam hadis-hadis kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n* secara mendalam mencakupi rukun-rukun dan pembahagiannya secara terperinci. Bahagian ini merupakan intipati kepada tesis ini secara keseluruhan. Ia bertujuan melihat sejauhmana penggunaan *al-'Isti'ā:rat* di dalam hadis-hadis kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n* secara keseluruhan. Bagi memastikan hasil kajian ini mantap, maka proses mengeluarkan *al-'Isti'ā:rat* daripada hadis-hadis kitab *Riya:d al-*

*Sa:lihi:n* dan proses menganalisiskannya dibuat berdasarkan kepada kitab-kitab syarah hadis dan balaghah Arab.

Manakala aspek kajian lapangan pula, ia mengkaji sejauhmana keberkesanan teori *al-'Isti'a:rat* dalam penghayatan makna hadis-hadis *Riya:d al-Sa:lihi:n* di kalangan ulama Semenanjung Malaysia. Objektif di sebalik kajian ini adalah untuk melihat persepsi para ulama Semenanjung Malaysia tentang peranan *al-'Isti'a:rat* dalam menyampaikan maksud hadis dan sejauhmana mereka mengaplikasikan teori *al-'Isti'a:rat* dalam pengajaran kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n*. Bahagian ini merupakan pelengkap kepada intipati tesis ini secara keseluruhan dan merupakan elemen penting untuk mengukur amalan pengajaran dan penghayatan kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n* di negara ini.

Penemuan utama daripada analisis teks yang dijalankan menunjukkan terdapat kepelbagaian gaya bahasa *al-'Isti'a:rat* di dalam hadis-hadis kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n*. Ia mempunyai maksud yang jelas dan jauh dari unsur paksaan dan kecelaruan. Di samping itu, ia mempunyai unsur *jawa:mi<sup>c</sup> al-kalim*.

Manakala penemuan utama daripada kajian lapangan pula menunjukkan keberkesanan teori *al-'Isti'a:rat* dalam penghayatan makna hadis-hadis kitab *Riya:d al-Sa:lihi:n* di kalangan ulama Semenanjung Malaysia. Ia berkait rapat dengan keberkesanan pengajaran dan pembelajaran, penguasaan ilmu di kalangan guru dan latar belakang pendidikan guru, selain komitmen dan keikhlasan mereka dalam pengajaran. Selain itu, penemuan juga menunjukkan pencapaian guru-guru tersebut perlu dipertingkatkan melalui seminar dan bengkel, latihan perguruan dan penyelidikan yang berterusan.

## ABSTRACT

This research studies the concept of *al-'Isti'ā:raṭ* in the hadith in *Riya:d al-Sa:lihi:n*. In general it concerned with the rhetoric of the Prophetic tradition particularly the concept of *al-'Isti'ā:raṭ* and its impact in understanding the meaning of the Tradition among Muslim scholars in Peninsular Malaysia. It covers all aspects of the study; the theoretical and the analytical aspects as well as the field research.

As for the theoretical aspect of the study, it discusses the important aspects of the rhetoric of the hadith. Among others, it discusses the definition of *al-Baya:n al-Nabawiyy* and the characteristic and the speciality of the Prophetic language and rhetoric.

It will also elaborate the concept of *al-'Isti'ā:raṭ* in covering all its important aspects. This includes its classification, the relation between *al-'Isti'ā:raṭ* and *al-Tashbi:h*, as well as its rhetorical value and significance.

This study chooses the hadith in *Riya:d al-Sa:lihi:n* as its textual studies. It focuses on the usage of *al-'Isti'ā:raṭ*, its pillars and classification in detail. This part is the most important part of the research. Its aims is to clarify how *al-'Isti'ā:raṭ* was used in the hadith of *Riya:d al-Sa:lihi:n*. It identifies all *al-'Isti'ā:raṭ* in the text and analyses it based on the available commentaries of the Hadith and the literatures in Arabic Rhetoric.

The field study surveys the effectiveness of *al-'Isti'ā:raṭ* in understanding the meaning of the hadith of *Riya:d al-Sa:lihi:n* among Muslim scholars in Peninsular Malaysia. Its objective is to find out the perception of those scholars on the role of *al-'Isti'ā:raṭ* in understanding the meaning of the Hadith and to see to what extent they had applied the concept of *al-'Isti'ā:raṭ* in their reading and teaching of *Riya:d al-Sa:lihi:n*. This part will be the supplementary part for the finding of the earlier part as it is considered as it will access and evaluate the quality of teaching and understanding *Riya:d al-Sa:lihi:n* in Malaysia.

Among the finding of the analysis part of this research is that there are various style of *al-'Isti'arat* found in the hadith in *Riya:d al-Sa:lihi:n*. It has a very clear meaning and far from any form of confusion. In addition, it has elements of *jawa:mi' al-kalim*.

And, as far as the field research is concerned, it shows the effectiveness of *al-'Isti'arat* in the understanding the Hadith of *Riya:d al-Sa:lihi:n* among Muslim scholars in Peninsular Malaysia. It has close connection with the process of teaching and learning, the quality of majoring the knowledge among the teachers and their backgrounds, as well as their commitment and sincerity in teaching. This study also indicates that the quality of those teachers can be improved by organizing seminars and workshops, giving teaching training and through a continuous research.